

**Zeitschrift:** Film und Radio mit Fernsehen  
**Herausgeber:** Schweizerischer protestantischer Film- und Radioverband  
**Band:** 13 (1961)  
**Heft:** 15  
  
**Rubrik:** Bildschirm und Lautsprecher

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

und es auch nie lernen werden.

Wer aber ein Budget-Büchlein liest, ist doch mindestens so weit, dass er sich über die Zusammenhänge klar werden, dass er Ordnung schaffen will. Dann wird man ihm auch nicht züchtig andere Zahlen verbergen müssen. Sie werden ihm als Beispiel unter vielen dienen,

Zwei Welten, dünkt es mich! Was meinen Sie dazu? Eigentlich dürfte ich diese Frage am Schlusse nicht mehr stellen, denn sie ist nun wohl suggestiv geworden. Aber ich traue Ihnen ja auch so viel grosszügiges Denken zu, dass Ihnen ein freiheitliches und freimütiges Reden über Geld nicht anstössig und versteckenswürdig erscheint. Und ich traue Ihnen sogar, jedem von Ihnen, zu, dass auch Sie mindestens einmal im Leben Schwierigkeiten beim Geldeintehen hatten (oder noch haben!), trotzdem Sie offenbar nicht zu den Mindestbemittelten gehören. Seit wann aber heisst "Schwierigkeiten sehen" unfähig sein, sie zu lösen?

#### VERBAENDE

#### UNSER RADIO TAGTE

Die Generalversammlung der Schweizerischen Radio- und Fernsehgesellschaft trat diesmal in Aarau zusammen. Den Vorsitz führte Nationalrat Dr. Hans Oprecht. Eine beträchtliche Spannung lag auf den Gemütern, erhoffte man doch vielerorts eine Klärung und ausgleichende Aussprache über die schweren Differenzen. Sie blieb aus; wie die Generalversammlungen anderer Gesellschaften erwies sich auch diese als sorgfältig präpariert. Die wichtigen Entscheidungen werden jedenfalls kaum in diesem Gremium fallen.

Mit unmachahmlichem und manchmal fast beschwörendem, welschen Charme beschwichtigte Generaldirektor Bezençon in einer diplomatisch geschickten Rede die Delegierten, dass nie jemand daran gedacht habe, die Aufgaben der regionalen Radio-Gesellschaften anztasten. Radio Bern habe die Reorganisationspläne falsch aufgefasst. Nur sehr vorsichtig deutete er an, dass es dabei um eine gewisse Berichtigung der "leider unzähligen föderalistischen Struktur" der Radiogesellschaft gehe. Doch deswegen würde kein einziges Programmzentrum und keine einzige Region entwertet. Nicht Zentralisation, sondern Arbeitsteilung sei die Parole. Als Beispiele für die Notwendigkeit führte er mit Recht das gänzlich veraltete Informationssystem an, das den Hörer zwingt, das Ausland zu empfangen, wenn er lebenswichtige Nachrichten sofort haben muss. (Beromünster bringt nicht selten Nachrichten, die bereits in den Abendblättern ausführlicher gedruckt zu lesen sind, sodass der Nachrichtensprecher besser diese Zeitungen vorlesen hätte. Auch kamen Verzögerungen wichtiger Nachrichten um mehr als 24 Stunden vor). Schuld daran seien die Programmschnitte (Fixtage) und die täglichen, langen Sendepausen. Das Programm auf den Ultrakurzwellen nannte der Redner sogar "embryonal". Er verlangte richtige Programm-Ketten und zwar nach Sprachgebieten je eine auf Mittelwellen, eine auf Ultrakurzwellen und dazu genügend Lokalsendungen, wenigstens für die wichtigen Landeszentren. Ferner lehnte er den bernischen Vorschlag auf Ausbau der bisherigen Beromünsterkonferenz ab, vorwiegend, weil sie nur für das Radio eine Plattform darstelle, sodass eine zweite für das Fernsehen notwendig würde. Fernsehen und Radio dürften nicht auseinanderwachsen, sondern müssten einander ständig fruchtbare gegenüberstehen, damit nicht das eine vom andern vernichtet werde.

Der Generaldirektor hat für die Generalversammlung mit Geschick jene Punkte herausgestellt, über die man sich vermutlich einigen könnte, dagegen andere, wesentlich umstrittene, unerwähnt gelassen. Von der am meisten betroffenen Berner Seite wurde der Bedächtigkeit das Wort geredet. Der Eindruck war hier doch der, dass versucht wird, möglichst lange den bisherigen Zustand, so mangelhaft er sich erwiesen hat, beizubehalten. Das wäre zu bedauern, denn die Vergiftung der Atmosphäre würde so kaum abnehmen. Und von deren Beseitigung würden doch alle Studios und Gesellschaften sehr profitieren, sodass es sich lohnen würde, sich gegenseitig Konzessionen zu machen. Außerdem besteht auch kein Zweifel, dass der Bundesrat rechtzeitig, schon eine beträchtliche Zeitspanne vor Ablauf der Konzessionsfrist 1967, eingreifen müsste, um die neue Konzessionsperiode auf einen glücklicheren Boden zu stellen. Spekulationen, man habe bis in dieses Jahr Zeit, könnten leicht fehlgehen.

Darauf wurden Jahresrechnung und Bilanz anstandslos genehmigt wie sie es verdienen; Beromünster wird von jetzt an 9,85 Millionen Franken erhalten (bisher 9,3), was angesichts der Aufgaben sehr bescheiden ist und kaum zu einem guten Platz im Wald der übrigen europäischen Sender führen wird.

Schön war, dass am Schlusse auch auf die schlechte Besoldung des Personals hingewiesen wurde, und auch derer gedacht wurde, ohne die die beste Organisation und die grössten Geldmittel bei jedem Sender Schall und Rauch bleiben müssten; der schöpferisch Tätigen. Sie haben keine Vertretung in der Generalversammlung und können sich zu all den Streitfragen nicht äussern. Anders als z.B. beim Film bleiben sie weit mehr im Dunkel. Sicher einer der Gründe, dass z.B. namhafte Schriftsteller unserm Radio aus dem Wege gehen. Und doch geht es nicht ohne ihre Phantasie, ihr Vorstellungsvermögen, ihre Gestaltungskraft. Möge man doch über all dem Streit diese Tatsache nicht vergessen und die nötigen Konsequenzen daraus ziehen!

#### DER PAPST ZUM FILM

Aus Anlass des 25. Jahrestags der Film-Encyclica "Vigilanti cura" hat Papst Johannes XXIII. ein Handschreiben an den Präsidenten der päpstlichen Kommission für Film, Radio und Fernsehen gerichtet, Bischof O'Connor. Er lobt darin die Tätigkeit des Internationalen katholischen Filmbüros (OCIC), weil es sich dafür einsetze, das Niveau des Films zu heben. Er fordert auch zur Befolgung der Einstufung der Filme durch die katholischen Filmbegeutigungsstellen auf (Ziffern I-V).

Im übrigen ruft er den Gläubigen in Erinnerung, dass der Fortschritt der Technik ihnen Verpflichtungen auferlege. Die Kirche sei geistig ewig-jung und gleichzeitig an Erfahrungen jahrhundertealt. In der heutigen Zeit könne der Film dem Menschen von Vorteil sein. Dazu komme, dass der Film neue Kenntnisse vermittele und zur Weiterbildung beitrage. Der Film könne aber auch Gefahren für die Gesellschaft wie für den Einzelmenschen in sich bergen. Die negativen Komponenten unserer Zeit beeinflussten auch das Filmwesen, die Leute würden damit zu einem ungeordneten Leben geradezu aufgemuntert, und dem Laster Tür und Tor geöffnet. Religiöse Werte seien ebenfalls in Gefahr, deren Ausrottung den Zusammenbruch der Grundlagen der Gesellschaft bedeute. Die Verantwortlichen müssten christliche Werte dem Film zuführen, sich unanständigen Filmen widersetzen und die Gewissen auch in Sachen Film bilden.

#### Bildschirm und Lautsprecher

#### Frankreich

- In Frankreich sind bereits über 4000 Schulen mit Fernsehapparaten ausgerüstet. Die Zahl der Schulen, die sich dem Schulfernsehen anschliessen will, nimmt weiterhin zu. (FN)

#### Deutschland

- Die Auslagen für eine Fernseh-Minute stiegen innerhalb eines Jahres von 928. - M auf 1561. - M. Schuld daran seien u.a. auch die gestiegenen Ansprüche des Publikums. Dagegen sanken die Auslagen für eine Radio-Minute von 26,44. - auf 26,32 M. (Die Ansprüche des Publikums gegenüber dem deutschen Radio scheinen also nicht gestiegen zu sein.)

- "Ein beschämendes Zeitdokument" nennt "Kirche und Rundfunk" die Sendung "Was wissen sie von ihren Vätern?" Es handelt sich um eine Zusammenstellung von Gesprächen mit Jugendlichen zwischen 15 und 23 Jahren über ihre Kenntnisse der Zeit des tausendjährigen Reiches. Es stellte sich dabei heraus, dass die jungen Leute nur wenig oder Falsches darüber wissen. Schuld daran ist das Schweigen oder die verdrehten Informationen ihrer Eltern und Lehrer. (KiRu).

- Die westdeutschen Zeitungsverleger beabsichtigen die Schaffung einer eigenen Abteilung zur Lieferung von Nachrichten für Film und Fernsehen. Sie hätten einen legitimen Anspruch darauf, an allen Möglichkeiten der Nachrichtenverbreitung mitzuwirken. Die Interessen der Tagespresse müssten bei der Entwicklung des Fernsehens mitberücksichtigt werden.

- Der "Gema", (der deutschen Schwestergesellschaft der schweiz. "Suisa") ist neuestens durch Gerichtsurteil untersagt worden, die Händler zur Angabe der Namen der Käufer von Tonbandgeräten zu zwingen. Sie darf nur solche Käufer in Inseraten auffordern, urheberrechtlich geschützte Musik nicht ohne Genehmigung der Gema auf ein Tonband zu überspielen. Geplant ist überdies ein neues Gesetz über Verwertungsgeellschaften auf dem Gebiet des Urheberrechtes, deren Rechte eingeschränkt und die unter Staatsaufsicht gestellt werden sollen. Es soll gleichzeitig mit dem Entwurf eines neuen Urheberrechtsgesetzes noch diesen Herbst dem Bundestag zugeleitet werden. Eine solche gesetzliche Regelung dürfte sich auch in der Schweiz empfehlen.

#### Italien

- Eine Umfrage in Mailand hat ergeben, dass das Fernsehen den guten Leser nicht von der Lektüre abhält. Nach Ansicht der Schriftsteller und Buchhändler könnte das Fernsehen vielmehr zum Kauf guter Bücher anregen und Propaganda dafür betreiben. Regisseur Mario Soldati ist der Überzeugung, dass das Fernsehen nur Leute von den Büchern weg führe, die ohnehin schon dafür verloren waren.

#### Columbién

- In Kolumbien wurde das Verbot protestantischer Missionssendungen aufgehoben. Es darf protestantischerseits in der Woche 15 Minuten lang gesendet werden.

#### Belgien

- An einer Studententagung auf Schloss Mainau sagte Frau Verrijcken, Mitarbeiterin der protestantischen Abteilung des belgischen Fernsehens, dass das Fernsehen einen bedeutsamen Zugang zur christlichen Glaubenswelt freigeben könne. Bei der unmittelbaren Wortsendung müsste der Weg der Live-Sendung gewählt werden. (KiFe).

### Schweiz

Das zweite, deutsche Fernsehprogramm wird bei uns jedenfalls zu Beginn nur in Grenzgebieten und sehr unterschiedlich empfangen werden können, da die Reichweite der wenigen, süddeutschen Sender, die dafür vorgesehen sind, sehr beschränkt ist. Die Empfangsanlage verlangt dafür zusätzliche Einrichtungen. Es wird jedenfalls gut sein, den Empfang vorher testen zu lassen, bevor Entscheidungen getroffen werden.

- In Anpassung an den neuen Stockholmer Wellenplan wird der Sender Hornfluh das deutschsprachige Kontrastprogramm auf Kanal 38 anstelle des bis heute verwendeten Kanals 39 ausstrahlen.

- Seit kurzem vertritt Redaktor R. Stickelberger die Radiokommission des evangelischen Kirchenbundes in der Programmkommission Beromünster. Er war früher Chefredaktor in Luzern und gehört heute der Redaktion der "Weltwoche" in Zürich an.

### UNESCO

- Die Unesco will einen grossen Radio-Feldzug gegen das Analphabetentum in den Entwicklungsländern führen. Es soll zu diesem Zweck die Massenproduktion eines Rundfunkempfängers, der zu einem sehr niedrigen Preis verkauft werden soll, aufgenommen werden.

- Um das Fernsehen in den Entwicklungsländern zu fördern, sollen fertige oder halbfertige Fernsehprogramme zusammengestellt werden. Ferner ist beabsichtigt, Dokumentarfilme in Zusammenarbeit mit Produzenten der Mitgliedstaaten zu schaffen, um sie nicht-staatlichen Fernsehgesellschaften zur Verfügung zu stellen.

### England

- Die BBC hatte bei der Regierung Antrag auf Eröffnung eines Farbfernsehdienstes gestellt, der jedoch vom Postminister abgelehnt wurde. In den nächsten 5 Jahren wird es nun nicht mehr in Frage kommen. Solange wird es dauern, bis alle Sender auf das 625 - Zeilensystem umgestellt sein werden, (bisher 405 Zeilen).

### Monte Carlo

- Die deutschsprachigen Sendungen des evangelischen Missionsenders Trans World Radio in Monte Carlo sind verlegt worden. Sie laufen jetzt folgendermassen: 12.30 bis 12.43, zweite Sendung (Evangeliumslieder oder Kinderlieder) 17.40 bis 18 Uhr, und 3. Sendung von 18.00 bis 18.25 Uhr, alles im 41 m Band, (KW).

### Ost - Deutschland

- Das ost-deutsche Fernsehprogramm, das am Vormittag Wiederholungen bringt, werde in West-Deutschland gerne von solchen Leuten eingeschaltet, die am Abend beruflich in Anspruch genommen sind, erklärt der Leiter des norddeutschen Rundfunkes. Die Lücken im westdeutschen Fernsehen sollten jedoch jetzt geschlossen werden, sodass auch Westdeutschland ein Fernsehprogramm schon an Vormittagen erhalten.

Angesichts des Propaganda-Charakters der ost-deutschen Sendungen wäre diese Massnahme des Westens, der anders als die Ostzone im Gelde schwimmt, nicht mehr zu früh.

### UDSSR

- Der russische Botschafter in London erklärte, Russland werde weiterhin englischen Radiosendungen wie alle andern ausländischen stören, weil sie die friedliche Koexistenz unterminierten. Die sowjetischen Behörden wünschten nicht, dass das russische Volk von der Situation in fremden Ländern und deren Regierungsverfügungen einen schlechten Eindruck erhalten. Es sei wichtig, dass das russische Volk einen besseren Eindruck von fremden Völkern erhalten. "Die verantwortungslosen Sendungen" des britischen Radios (BBC) gäben nicht die Ansicht der Mehrheit des britischen Volkes wieder. - Zu den Störaktionen tritt also noch die offene Verhöhnung.

- Russland wird immer mehr mit einem Netz von "öffentlichen Rundfunk-Redaktionen" überzogen. In den meisten grösseren Städten gibt es solche, die über Lokalereignisse, Planerfüllungen usw. zu berichten haben. Zur Schulung der Mitarbeiter werden besondere Kurse veranstaltet, die mehrere Monate dauern.

### USA

- Bei den Angriffen auf das amerikanische Fernsehprogramm, über die wir ausführlich berichtet haben, wird auch der Brief einer Mutter zitiert, wonach ihr vierjähriger Sohn, leidenschaftlicher Fernseher, die Nachricht vom Tode des Grossvaters mit der Frage quittiert habe: "Wer hat ihn erschossen?" (Kife).



In der Erziehungsanstalt für Mädchen, eine Szene aus dem problematischen, neuen Schweizer Film "Die Schatten werden länger."

### DAS ZEITGESCHEHEN IM FILM

Die neuesten, schweizerischen Filmwochenschauen

No. 975: Bellinzona - die Stadt der drei Jahrhunderte - Flüchtlinge finden eine Heimat - Der neue Tauchrekord von Hannes Keller - Europameisterschaften im Tontaubenschiessen in Bern.

No. 976: Der deutsche Staatsbesuch im Bundeshaus - Schweizerferien für Auslandschweizerkinder - Farbenfilm: Nationale Kunstaustellung in Luzern - Eidgenössisches Pontonierwettfahren - Internationale Ruderregatta in Luzern.

### AUS DEM INHALT

Seite  
2, 3, 4

Blick auf die Leinwand

Skandal um Olympia (A breath of scandal)  
Gefährlicher Zeitvertreib (Les distractions)  
Ueber den Gassen von Nizza  
(The man who understood women)

Der Gigolo

An einem Freitag um halb zwölf  
Die Schatten werden länger  
Begierde im Staub (Desire in the dust)  
Diktatoren

Auf schrägem Kurs

(The wackiest ship in the army)  
Et mourir de plaisir  
(Und vor Lust zu sterben)  
Herrin der Welt, (I. Teil)  
Skandal um Captain Easton  
(A touch of larceny)

Film und Leben

Vierzig Jahre Lehrzeit

Radio-Stunde (Programme aus aller Welt)

5

Fernseh-Stunde

6, 7, 8

Der Standort

Die Filmfestspiele von Berlin

8

Die Welt im Radio

Rettung oder Frevel?

9

Von Frau zu Frau

Haushaltbudget und Psychologie

10

Verbände

Unser Radio tagte

11